



میان فلسفه و کلام

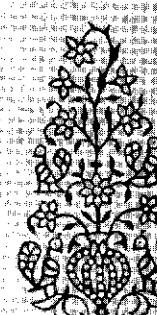
قضیه خیام مثل یک قصه معمایمیز است که در نخستین نظر بدیهی و ساده من نماید. ملاحظه می‌کنید که این همه چاپهای گوناگون به خط زیبا، مصور و غیرمصور، مترجم و غیرمترجم از خیام هست و لابد هرچه تعداد ریاعی‌ها بیشتر باشد بهتر است! اما اگر کمی دقیق شویم پرسشها پیدا می‌شوند: چه نسبتی میان خیام ریاضی‌دان مدرس فلسفه مشائی ملقب به «حججه الحق» و «امام» با این ریاعیات که بعضًا تصویرگر قلندری بین سر و پا و شوریده حال است می‌توان برقرار کرد؟ اختلاف نظر تا انجاست که بعض محققان مثل مرحوم محبیط طباطبائی صدور شعر از عمر خیام حکیم ریاضی‌دان را بکل انکار کرده و بعضی مقابلاً کوشیده‌اند که معانی عرفانی دور او ذهن و خلاف دلالت ظاهر به این ریاعیات بینند. بعضی نیز با قیاس به نفس کوشیده‌اند یک خیام ابرانگرای شعوبی از طراز بایک و مازیار بسازند و افکار خیام را تحلیل عصیان اندیشه ایرانی علیه دین سامي تقدیم کنند.

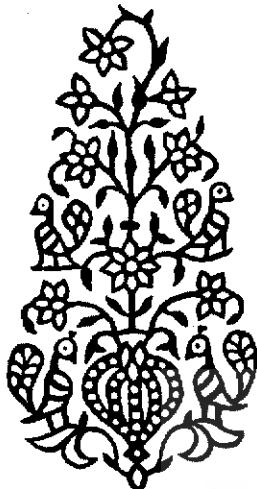
ژوپیشکاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

بنده در کتاب عمر خیام نیشابوری حکیم و شاعر که توسط طرح نو دویار چاپ شده کوشیده‌ام با طرح زمینه تاریخی و فرهنگی خصوصاً بررسی سوابق مسائل فلسفی و کلامی در عالم اسلام براساس منابع کهن، فضای فکری خیام گوینده ریاعیات را نشان بدhem و اثبات نمایم که با توجه به نقد داخلی و خارجی می‌توان تعداد محدودی از ریاعیات را به یقین عادی و تعداد بیشتری را با یک احتمال قوی به عمر خیام نسبت داد. در اینجا نمی‌خواهم حرفاها را که در آن کتاب به تفصیل آمده حتی به اختصار بارگو کنم بلکه می‌خواهم به بعضی نکات تازه یا تقریر تازه‌هایی از بعضی مطالب که پیشتر گفته شد بپردازم. بدیهی است کسانی که آن کتاب را دیده‌اند یا شخصاً مطالعات مستقل و مفصل درباره خیام دارند بپردازند توجه خواهند شد که در این گفتار اشارات مابه چه گوشه‌هایی است.

درباره تاریخ تولد خیام اخیراً دکتر ایرج ملک‌پور دانشمند ریاضی و نجوم معاصر تحقیقی صورت داده‌اند که طبق محاسبات ایشان سال ۱۳۲۲ ه. ق

۵ علیوف، دکتر امین قرافکلو





عموم اهل فلسفه نوشتمن و مطالب اصلی آن در حکمة المشرقیه است. متأسفاًه از این اثر فقط مقدمه منطق آن باقی مانده همچنین از کتاب الانصاف بوعلی که در چند هزار مقاله میان مشرقیان و غربیان [احتمالاً یعنی بغدادیان و اسکندرانیان] داوری کرده بود اثری نمانده است. هم‌اکنون اگر الاشارات و التنبیهات را مورد مذاقه قرار دهیم نشانه‌هایی از دید انتقادی بوعلی نسبت به فلسفه شانای به دست می‌آید همچنین در تعلیقات و دیگر کتابهای اخیر بوعلی از آرای خاص بوعلی نشانه‌ها هست. خیام هم در مقام مدرس حکمت مشائی همان حرفهای شفا را می‌زند اما در اصل آرای دیگری داشته است مثلاً در اعتقاد به فلسفه ذات، خیام صریحاً بر ضد مواضع شفا می‌باشد. در احوال خیام داریم که کسی در محض او می‌گوید: ابوالبرکات بغدادی، بر بوعلی اعتراض کرده است. خیام پاسخ می‌دهد که ابوالبرکات حرف بوعلی را نمی‌فهمد چه رسد به اینکه به او اعتراض نماید. همین نشان می‌دهد که موضوع‌گیریهای رسمی و علنی خیام در دفاع از فلسفه مشائی بوده است. نکانی که ابوالبرکات بر بوعلی گرفته طبق تحقیق و تلخیص یکی از محققان عربی اینهاست: طریق ایات نفس، تعریف نفس و طبیعت آن، روحانیت نفس، اساس تقسیم نفوس به تباقی و حیوانی و انسانی، رابطه نفس با قوای آن، نظریه معرفت، حدوث نفس، جاودانگی نفس، عقل و صدور (الدکتور یحیی‌الهوبی: دراسات فی علم الكلام والفلسفه الاسلامیه، صص ۳۰۷-۲۴۱). بنده احتمال می‌دهم خیام در بازگشت از سفر حج ملاقائی با ابوالبرکات در بغداد داشته و ظاهراً می‌دانسته است که او چه می‌گوید به هر حال ابوالبرکات مواضعش به افلاطون نزدیک‌تر است و شاید وجه مخالفت دو دیدگاه همین باشد.

خیام داشتمندی نوون بوده، زمخشri همچون یک ادیب بزرگ از

صحیح است نه ۴۳۹ که تاکنون تصویر می‌شد. بدینگونه سال تولد خیام هفت سال عقب‌تر می‌رود (نشر دانش، پاییز ۱۳۷۹، ص ۲۵-۲۷).

مطلوب دیگر پیوستن خیام در سال ۴۶۷ به دربار ملکشاه برای اصلاح تقویم است که در سن سی و پنج سالگی و به قول صاحب طریخانه در فن خود کامل بوده است زیرا به نوشته طریخانه خیام در بیست و چهار سالگی «بر دلایل حکیمه کماینبغی واقف شده» بود (ص ۱۶۱).

مطلوب دیگر ویرانی نیشابور به سال ۵۰۵ هـ. ق در اثر حمله غز می‌باشد. در این تاریخ خیام به حالت عزلت در نیشابور می‌زیسته و بدیهی است که حواله‌ی چنان تلخ و دردناک در احساس و ادراک او چه تأثیراتی یاقی می‌گذاشته است.

از لحاظ اندیشگی جایگاه خیام را باید میان فلاسفه و متکلمان قرن پنجم پیدا کرد. او نسبت به باطنیه و عرقاً با بیطریقی سخن می‌گوید اما نسبت به فلاسفه و متکلمان دید انتقادی دارد و البته انتقاداش بر متکلمان شدیدتر است. پس باید فضای فکری آن عصر را بشناسیم و به این منظور باید دوران غزنویان را تأخذوی مورد بررسی قرار داد. سلطان محمود غزنوی در اواخر عمر خود و همچنین پس از او پسرش مسعود احسان وظیفه کرده که باید رافضیان، قرمطیان، معزاله و اصحاب فلاسفه را سرکوب کنند. در همین برهه زمانی یعنی اواخر قرن پنجم با غله پیدا کردن اشاعره و برخوردهای منهی و تأسیس مدارس نظامیه به دست خواجه نظام‌الملک مواجه می‌شویم. در این دوران فقه شافعی و کلام اشعری سلطه فکری داشت. نیشابور، زادگاه خیام، یکی از شهرهای بزرگ اسلامی در آن روز بود. در این شهر شاهد برخورد کرامیه و شافعیه و حنفیه و شیعه هستیم یعنی نیشابور میان چند قدرت فکری تقسیم شده بود. ما نشانه‌هایی از این برخوردها را در تواریخ می‌بینیم و حتی در کتابی مثل اسرار التوحید که شرح حال شیخ ابوسعید ابوالخیر است به این ماجراهای اشاره شده است. خلاصه خیام در شرایطی در نیشابور متولد و بزرگ شد که نزاعهای منهی و برخوردهای فرقه‌ای در تمام ایران گسترش داشت.^۱ خیام به عنوان یک عالم ریاضی و طبیعی و یک فیلسوف از مکتب مشائی خود را موظف می‌دانست که از این مکتب دفاع کند. محتواهی رسالات او هم دفاع از مواضع فلسفه مشائی است چون خیام در قیاس با متکلمان در موضع اهل عقل و مشائیان قرار گرفته بود. هرچند از او اوسط عمرش به بعد به طور کامل مطالب فلسفه مشائی را قبول نمی‌کند اما در مقام معارضه با مخالفین خود ناگزیر بوده است بالسان فیلسوفان مشائی سخن بگوید.

بزرگترین مظہر و بیانگر فلسفه مشائی در عالم اسلام بوعلی‌سیناست و خیام هم خود را شاگرد مکتب او می‌داند. خود بوعلی در اواخر عمر از مواضع فلسفه مشائی عدول کرده و حتی در مقدمه منطق المشرقيين به این موضوع تصريح می‌کند. در آنجا می‌گوید: شفا را برابر



رسالات یکی است: نوعی جبر ملایم.

یکی از دلایلی که در کل حیرت خیامی را تایید می‌کند داستان رحلت اوست که طبق گفته یکی از نزدیکانش خیام شفا را مطالعه می‌کرد و وقتی به مبحث «واحد و کثیر» رسید خلال دیدن را لای کتاب گذاشت و کتاب را بست و به سجده رفت و گفت: خدایا من بمحاسب وسیع خودم سعی کردم ترا بشناسم و وسیله من به معرفت تو جز کوشش من چیز دیگری نبود. مرا بیخش!

این، مقام والایی از معرفت است، حیرتی که به هر انسان متفکری دست می‌دهد در عرفان هم حیرت یکی از وادیهای خطرناک است. در هر حال «نمی‌دانم» خیام و سقراط با «نمی‌دانم» آدم عادی فرق دارد. خیام خیلی راه رفته تا به «نمی‌دانم» رسیده است.

قرینه دیگر بر اینکه خیام حتی با احتمال ضعف استدلال مشایان به عنوان یک مدرس، از نظریات آنها دفاع می‌کند مسأله فیض و صدور است که می‌گوید: من و استادم بوعی به این قانع شده‌ایم که یا از ضعف نفس است یا قوتی که در دلایل این نظریه هست.

مالحظه می‌فرماید که بطور ضمنی می‌خواهد بهفهماند که آن فرضیه جای اما و اگر دارد و نباید بحث را تمام شده فرض کرد. اینکه گفته‌اند مسائلی که در رباعیات مورد تشکیک قرار گرفته، در رسالات جوابهای صریح و قطعی دارد؟ از این قبیل است. در رسالات برای دیگران حرف می‌زده و در رباعیات با خودش زمزمه می‌کند و اینها با هم ندارند چون مخاطب و محل بحث یکی نیست و شاید زمان تالیف این یا آن رساله با تاریخ سروdon این یا آن رباعی هم یکی نباشد. بحث در مسأله شر نیز چنین است خیام در رسالات، حرفاها بوعی در نجات را تکرار می‌نماید اما در رباعیات فی الواقع تناقضات متکلمان را بازگو می‌کند و به رغشان می‌کشد. اگر خیام اصراری در تبلیغ مکتب مشائی داشت می‌توانست مانند بهمنیار و لوکری یک دوره کامل فلسفه مشائی را بازنویسی کند اینکه به رسالات کوتاه آن هم در جواب سوالات کسانی که حتماً باید جوابشان را می‌داد اکتفا نموده، خردمندی او را نشان می‌دهد که ت Xiao است تکرار مکرات کند آن هم مطالبی را که به بعضی موارد آن عقیده نداشت. اینکه در احوال خیام نوشته‌اند ضمیت در تعلیم داشت حکایت از این می‌کند که در بیان مسائل فلسفی از دیدگاه رسمی به حداقل بسنده می‌گردد است.

اما کسانی که مانند مرحوم محیط طباطبایی می‌گویند علی خیام شاعر از حکیم عمر خیام نیشابوری دانشمند ریاضی جنابست با سوالات بسیاری روپرور هستند: از جمله آنکه دیوان علی خیام چه شده است و چرا حتی در یکی از تذکره‌های گذشته یکی از اشعار منسوب به عمر خیام به علی خیام نسبت داده نشده؟ چرا در مجموعه‌هایی مانند موسن الاحرار و لباب الالباب حتی یک رباعی به علی خیام نسبت داده نشده است؟



او نام می‌بردو خیام را به عنوان قرآن‌شناس و مفسر هم ستوده‌اند. در نجوم چنان مقامی داشته که یکی از سه تن اصلاح‌کنندگان تقویم و از تنظیم‌کنندگان جداول تقویم جلالی است. در جبر حل معادلات درجه سه را تا حدود زیادی پیش برده است. در مکانیک و در هوافضایی و جوشناسی صاحب‌نظر بوده است. در هنرمندی از جمله نخستین کسانی است که بطور ضمنی در اصل اقلیدیس تردید نشان داده همچنانکه یک منجم کامل بوده ولی به احکام نجوم اعتقادی نداشته است عیناً می‌توان گفت فلسفه مشائی را به نیکوتربن وجه تدریس می‌کرده ولی به همه آنچه در شفا و نجات آمده است معلوم نیست اعتقاد داشته باشد.

حتی اظهار نظر مخالفان خیام از معاصران ما بر «عدم تضلع» وی در حکمت الهی درواقع گواهی دادن است بر اینکه خیام لزوماً آنچه را درس می‌داده صد درصد قبول نداشته است و لذا از رسالات خیام نمی‌توان نقیضه‌ای بر رباعیات او بیرون آورد. در مسأله جبر اتفاقاً نظریه رباعیات و

پس تواند کثر آن بگرداند

هم بر آن گز بماند از چه سبب؟
عقل اینجا همی فرموند
حکیم انوری پاسخ می دهد:
دان که از هیچ روی نتوان گفت
که ندانند همی و نتواند
ماند یک چیز آنکه خود نکند
گرچه حالی تواند و داند
زانکه بر بی نیاز واجب نیست
کثر بی نفع کس قضا راند
لیم در افعال او نیاید از آن
که سبب در میانه بشناسند
غنى مطلق از غرض دور است
 فعل او کی به فعل ما ماند؟

(دیوان انوری، چاپ سعید نفیسی، ص ۶۷۰).

این درست همان مطلبی است که خیام در رسالات گفته و نفی غرض از باری تعالی نموده است. این همه تشییه کوزه و کوزه‌گر که در رباعیات امده درواقع مانند کردن فعل صانع عالم به افعال بشر نیست بلکه از طریق نقضی و جملی خلاف آن را می خواهد ثابت کند یعنی اگر ما مخلوقات را کاسه و کوزه و خنا را کوزه‌گر بینگاریم آن وقت اشکالاتی که بر زبان خیام آمده در ذهن ما هم می آید پس اساساً این تشییه درست نیست. خیام در این اشعار شاید می خواهد از راه برهان خلف ما را به این نتیجه برساند که معیارهای محدود بشری را به نظام بزرگ هستی تعمیم ندهیم و تصور نکنیم مهر و کنی در ورای کون و فساد با ترکیب و انحلال ذرات هست.

خیام در ترجمه خطبه الفراء ابن سینا اوردۀ است: «باید دانستن کی ایزد عز و علا را در هیچ چیز غرض نبود کی غرض از عجز و نقصان صاحب غرض باشد» (دانشنامه خیام، ص ۳۱۵). عین این مطلب را در رساله کون و تکلیف نیز می بینیم. در آن جامی گوید: هیچ موجودی نیست که از مطلب «ایا هست این چیز؟» خالی باشد ولی ممکن است بعضی موجودات از لمیت (= چراپی) خالی باشد و آن عبارت از اشیاء واجب است (ص ۳۲۶) و پس می افزاید همانگونه که لمیت را به ذات واجب راه نیست هیچ یک از اوصاف باری نیز چراپی ندارد (۳۲۸) ملاحظه می کنید کاملاً در فضای رباعیات قرار داریم.

در رسالات خیام با آنکه اصل بر دادن پاسخی رسمی است طبق فلسفه مشاه تفکرات اصلی خیام نیز خود را نشان می دهد مثلاً در مقدمه شرح ما اشکل من مصادرات اقلیدس گوید: «... جزئیات علوم

اما اگر سؤال شود که چرا نظامی عروضی با وجود کمال مناسب ذکری از شاعری خیام نکرده برای آن است که خیام رباعیات معلوم خود را جز برای تعداد محدود دوستان بسیار تزدیکش نمی خوانده و در زمانی که نظامی عروضی خیام را ملاقات کرده خیام او را قابل تئانسته که از اشعارش برای او بخواند، در همه ترجمة احوالها نوشته‌اند که خیام آدم توداری بوده است.

فخر رازی، تجم رازی، عبدالقدیر اهری (مؤلف الاقطاب القطبيه) جوینی مورخ و جمال شروانی در قرن ششم و هفتم گواهی داده‌اند که خیام شاعر است و از اشعار او نقل کرده‌اند. شمس تبریزی در همان قرن خیام را به شاعری می‌شناخته و قسطی نیز گوید اشعار او برای شریعت همچون مارهای گزنه می‌باشد مسلماً نظر قسطی به یکی دو قطعه شعر بسیار معمولی خیام به عربی نیست و نظرش به همین رباعیات معروف است. آیا می‌توان تصور کرد که اینهمه آدم با فهم مرتکب اشتباه مشترکی شده‌اند ضمن آنکه تمام تذکره‌نویسان تبادی کرده‌اند نام عصر خیام ثبت نمایند! آیا این اشعار او را حذف کنند و فقط رباعیاتی به نام عمر خیام ثبت نمایند؟ آیا این تبادی و توطئه خاموش و ناگفته جزء محلالات عادی نیست؟ به گمان بنده انکار مطلق شاعری خیام فقط لجیازی به حساب می‌آید.

رباعیات خیام گاه نیز جنبه جدلی دارد یعنی می‌خواهد به متکلمان بگوید با قبول فلان فرض و اعتقاد شما به این محظوظ و به این تناقض دچار می‌شویم به تعبیر استاد مطهری خیام می‌خواسته است سر به سر قشریون بگذارد (خدمات مقابل اسلام و ایران، ص ۵۵۷). بعضی رباعیات خیام جنبه طرح مسئله دارد. چنانکه ملاحظه می‌کنیم در طربخانه یکی دو داستان آمده که نشان می‌دهد بعضی رباعیات عنوان «کالاعتراض» داشته یا اینکه خیام در مقابل تقاضایی تصنیف رساله‌ای یک رباعی سروده است چنانکه عنوان فصلی از رباعیات خیام در طربخانه چنین است:

«الفصل الثاني في الحكميات والاسئلة الحكمية والاعتراضات...». کارادو و خوب تشخیص داده است که می‌نویسد: «خیام با رباعیات خود نقاط ضعف علم کلام را شلاق زد... طنز و استهزای شاعر بیش از آنکه متوجه دین باشد متوجه دلایلی است که می‌خواهد با آن دین رانگه دارند» (متفسران اسلام، ترجمه احمد آرام، جلد چهارم، ص ۲۲۸).

یکی از مضامین اصلی رباعیات خیام که هم صریحاً و هم تلویحاً اصرار در بیان آن دارد نفی غرض از باری تعالی است حکماً می‌گویند نسبت دادن غرض به خداوند نشانه نقص و عجز در ذات خداوند خواهد بود. این یک بحث شایع و داغ میان متکلمان و حکیمان بوده، چنانکه یک نسل یا نیم قرن پس از خیام، قاضی حمیدالدین بلخی صاحب مقامات حمیدی در قطعه منظومی از حکیم انوری می‌پرسد:

آنکه داند که حال عالم چیست

در قصه دیگری آورده‌اند که غزالی از خیام پرسید نقطه قطب چه خصوصیتی داشته است که قطب شده است؟ خیام شروع به تمهید مقدمات مفصل می‌نماید تا آنکه وقت اذان می‌شود و غزالی برمی‌خیزد و می‌گوید: **جاء الحق و زهد الباطل**. پیداست که خیام، سوال‌کننده را در سوالش جدی و جوابی حقیقت تشخیص نداده والا به ایجاد جوابش را می‌داد و این همان ضمانت یا خست در تعلیم است که به خیام نسبت داده‌اند، یعنی کم حرف و تواندار بوده است و باز هم ملاحظه می‌کنید که در فضای رباعیات قرار داریم:

در قصه‌ای از طربخانه می‌خواهیم که خیام را دیدند «بر لب کشتنی نشسته و به جرجه‌ای مشغول است و قطرات اشک می‌افشاند. به تعجب استنسار واقعه نمود این رباعی به جواب او فی الفور گفت: ابر آمد و باز بر سر سبزه گریست» (ص ۱۵۵) طبیعت و شاعر با هم می‌گردند و زمینه گریه تأمل فلسفی بر ناپایداری عمر و زیبایی‌های طبیعت است.

باز در طربخانه قصه‌ای آورده است که از خیام درخواست کردن «رساله‌ای تصنیف کند مبنی بر نکات و شواهد مدلله که از خواندن او فی الجمله اطلاقی حاصل شود و خالی از تمثیل نباشد و او در پاسخ این رباعی گفت: اجزاء پیاله‌ای که در می‌پیوست...»

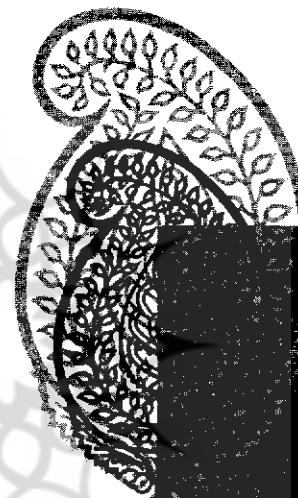
ملاحظه می‌شود بعضی رباعیات خیام در حکم یک رساله بوده است و البته جوابهایی به شکل رباعی به آن داده‌اند که هر کس طالب باشد در طربخانه می‌خواند. همچنین است رباعی «دانرنده چو ترکیب طبیع آراست» که برای یک شیخ‌الاسلام فرستاده شده است.

خیام در رباعیاتش گاه نظر به یک مبحث مخصوص در کلام دارد. مثلاً در طربخانه یک رباعی هست که «شان نزول» آن را ذکر کرده: یک سگ تازی شکاری به وسیله گراز کشته می‌شود، شاعر حکیم با حیرت و طنز چنین می‌گوید:

افسوس از این گرگ سگ پرتک و تاز
شد عاقبت او نصیب دننان گراز

موجودات عالم آکل و مأکول یکدیگرند. ملاصدرا در اسفرار (۹۸/۷) ذیل مبحث «کمیت خیرات و شرور اضافی» می‌نویسد: بعضی اظهار حیرت کرده‌اند در خورده شدن و کشته شدن و شکار شدن برخی حیوانات به وسیله حیوانات دیگر، و گفته‌اند این فعل حکیم نیست. ملاحظه می‌کنید بحثی فلسفی مطرح بوده است و خیام یا گوینده رباعی همان را به شعر سروده، آن وقت مرحوم محیط طباطبائی نسبت به صحت این رباعی اظهار تردید می‌نماید، به نظر بندۀ جای استئکار ندارد و می‌شود خیام حکیم این شعر را گفته باشد.

یک نمونه دیگر از اینکه خیام نظر به مثالهای معروف در کتب کلامی داشته و همانها را مورداشare یا تعریض قرار داده است، تشبیه قالب آدمی به خست است:



غیرمضبوط و اسباب آن بی‌نهایت است و با این عقلهای انسانی قابل احاطه نیست و جز به حس و خیال و توهمن قابل دریافت نمی‌باشد» (دانشنامه خیامی، ص ۱۱۲). آیا اظهار حیرت و چهل در رباعیات همین مضمون نیست؟ خیام ذهنش مانوس با ریاضیات بود. همان جیزی که ما می‌گوییم دو تا چهارتا، او خود در رسالات گفت: «فایدۀ هندسه... ورزیدگی و تندشن خاطر و عادت نفس به اشمیاز از آنچه برهانی نیسته می‌باشد» (ص ۱۱۳). پیداست که چنین آدمی نمی‌توانست به نقلیات و مسموعات و مشهورات قانع شود. اگر در آن روزگار کسانی بوده‌اند عالم‌نما و به نام حکیم که به قول خیام «حق را جامه باطل می‌پوشانند و از حد ریا و تظاهر به دنایی قدمی فراتر نمی‌گذاشتند» بدیهی است با کسی مثل خیام که صادقانه به دنبال یقین می‌گردید و آن را نمی‌یافتد، اصطکاکی پیدا می‌کرندند. برخورد خیام و غزالی - اگر حقیقت داشته باشد یا افسانه - به هر حال بیانگر فضایی است. طبق این داستان غزالی شبها نزد خیام فلسفه می‌خواند و روزها در اینجا و آن‌جا علیه او حرف می‌زنند. حکیم یک شب دستور می‌دهد طبل و دهل بالای بام بزنند عوام هجوم می‌آورند که این چه بساطی است حکیم می‌گوید: همین شخص که پشت سر من بد می‌گوید ببینید که برای شاگردی نزد من حضور دارد!

امروز چودی‌شناس و فردا چو نخست

جالب است که به این تعبیر «است در شاخی سست زدن» در دو ترجمه نیمة اول قرن ششم از کلیله و دمنه یکی ترجمه محمدبن عبدالله بخاری در موصل به سال ۵۴۴ و دیگر ترجمه نصرالله مشنی در هنوسitan برهمی خوریم که البتہ در عبارت عربی ابن‌متفع چنین تعبیری نیست و نشان می‌دهد هر دو متوجه تعبیر خود را از همین رباعی مشهور منسوب به خیام برگرفته‌اند: «گروهی چنگ در شاخ تقیید پدران زده» (دانسته‌ای بیدلی، ص ۶۱) و «هر یک به طریق ارت چنگ در شاخی سست زده» (کلیله و دمنه، ص ۴۸) همچنانکه در کتاب تاریخ وزراء ابوالراجه قمی تالیف شده در نیمة دوم قرن ششم چنین می‌خوانیم: میان گاوفلک و کاوزمین خزان بیش از آنند که در وهم آید (ص ۷۸) که یادآور شعر مشهور خیام است و معلوم می‌شود که معروف شده بوده است.

اگر به زندگینامه خیام مراجعه کنیم ملاحظه می‌شود شاگرد جوینی اشعری متکلم معروف است. همان که روح را ذرات لطیفه می‌دانست و عالم را بهترین عالم ممکن نمی‌انگاشت. خیام آنجا که به جد یا از راه جدل جبر را مطرح می‌کند، بر یک زمینه اشری حرکت می‌کند و آنجا که می‌گوید:

این کوزه گر دهر چنین جام لطیف

می‌سازد و باز بر زمین می‌زنند
درواقع پرهان نظم را که براساس «طرح و تدبیر» است مورد سوال قرار می‌دهد و سر به سر متکلمان می‌گذارد.

خیامی که رسالت را نگاشته و رباعیات محدود شک‌آلد را می‌توان با یقین عادی از او دانست بر تارسا بودن فکر بشر، انتقاد بر عالم‌نمایان عصر، تأیید جبر در حد معقول، اشاره به فلسفه ذرات، نفی غرض از باری تعالی، دعوت بر قناعت و بر خذر داشتن از دوستیهای اهل زمانه تأکید نموده است. او استاد مبرز فلسفه مشائی است اما نتیجه گیریهای آنان را درست قبول ندارد و کلام اشعری را نیک می‌شناخته اما ظاهراً به طریق جدلی فقط تعارضات آن را افشا می‌نماید. به یاد سخن یکی از مدرسان معاصر فلسفه قدیم می‌افتیم که گوید: «حکیم طبیعی افقش به متکلم نزدیکتر است نا حکیم الهی».

پاتوش‌ها:

- ۱- شیخ‌الاسلام خواجه عبدالله انصاری به سال ۴۷۸ ه. ق در هرات، علیه یکی از فلاسفه چنان فتنه‌ای در شهر برپا کرد که خواجه نظام‌الملک ناچار وی را از شهر تبعید نمود (منارس نظامیه، نورالله کسانی).
- ۲- سید جلال الدین آشتیانی: هستی از نظر فلسفه و عرفان، صص ۱۱۳-۱۱۵

۳- استاد مطهری، خدمات مقابل اسلام و ایران، ص ۵۵۸.

۴- قس الاحجاج ۱۰۴/۲

آن کوزه که امروز بد خوردی آب
یک چند دگر قالب خشت من و تست
یا در رباعی دیگری آمده است:
آنگه ز برای خشت گور دگران
در کالبدی کشند خاک من و تو

این تعبیر مأخذ از حدیثی است که امام صادق (ع) در بحث با ابن ابی الموجا فرموده است. عین عبارت حدیث چنین است: «و یحک هی هی کاللبنة التي کسرتها و صیرتها ترايا ثم ضربتها فی القالب انما هی كذلك» (معجم بحار الانوار، ۱۷/۱۲).
یک نمونه دیگر عقیده قدماست به اینکه روح جسمی است لطیف. این سینا در رساله رگه‌شناسی گوید: «جسد کثیف است و روح لطیف معنی لطیفی روح تنکی است و باریک گوهری و روش سرشتی چنانکه مینای روشن» (ص ۹۰) در بعضی رباعیات که در مجموعه‌های خیامی آمده به این نظریه به شکل شاعرانه‌ای اشاره شده است:

جسم است پیاله و شرابش جان است
زنهار گلم بجز صراحی مکنید
شاید که پر از باده شود زنده شوم

حتی خیام در شعر دیگری - اگر از او باشد - می‌گوید تفاوت گذاشتن میان روح و جسم «زرق» است یعنی حیله و نفاق و دروغ:

آن که بنای کار بر زرق نهند
ایند و میان جان و تن فرق نهند...

اعتقاد به اینکه روح جسم لطیف است میان محدثان و متکلمان هم شایع بوده حتی ابوالمعالی جوینی متکلم معروف اشعاری که استاد خیام و غزالی نیز می‌باشد روح را جسم لطیف می‌دانسته است. نظریه ذره گرانی میان متکلمان چه اشاعره و چه معتبرله کمابیش پیروانی داشته است در آن میان نظام به نظریه کمون که منسوب به انباء قلس و انکساغوراس است عقیده داشته و خیام در یکی از رسالت‌های عربی‌اش به این مطلب رسیده است (دانشنامه خیامی، ۴۱۸) واتفاقاً در پاسخ سوالی درباره بقای نفس بعد از موت به طور استطرادی و ضمنی به مطلب مذبور اشاره نموده است.

بعضی تصویرشان این است که چون خیام خیلی عالم بوده یعنی محفوظات زیاد داشته و خیلی چیزهای شنیده و خوانده لاجرم بایستی همه چیز را بداند حال آنکه به نسبت بالا رفتن معلومات، مجھولات نیز افزایش می‌یابد بلکه شاید بتوان گفت هرگاه معلومات با تضاد حسای اضافه شود مجھولات با تضاد هننسی بالاتر می‌رود. فلسفه با حریت آغاز می‌شود و با حریت پایان می‌یابد آنها که می‌پنداشند با از برگردان چند اصطلاح منطق و حکمت یا چند قاعدة مشهور فلسفی تمام مسائل را پاسخ می‌دهند به قول خیام:

هرگز زده است دست در شاخی سست